

PLAC-CENTER

44 000 501

PLAQUE REFRIGERANTE

COOLING PLATE

INFORMATION GENERALE

- 1) Manipuler le paquet avec soin. Le déballer et vérifier que le contenu correspond à la liste donnée au chapitre «Liste d'emballage». Au cas où un élément arriverait endommagé ou viendrait à manquer, en avertir au plus vite le distributeur.
- 2) Ne pas installer, ni utiliser l'appareil sans avoir lu auparavant le guide de l'utilisateur.
- 3) Ce guide fait partie intégrante de l'appareil. Il doit être lu et laissé à la disposition de tout utilisateur.
- 4) En cas de doute, contacter le service technique de ROGO-SAMPAIC agent en France de J.P. SELECTA, s.a.
- 5) **ATTENTION ! AUCUN APPAREIL NE SERA ADMIS EN REPARATION S'IL N'EST DUMENT NETTOYE ET DESINFECTE.**
- 6) Toute modification, interruption ou manque d'entretien de toute pièce de l'appareil enfreint la directive d'utilisation 89/655/CEE; le fabricant ne saurait être responsable des détériorations qui pourraient s'ensuivre.
- 7) Ne pas utiliser l'appareil avec des fluides qui peuvent disperser des vapeurs ou former des mélanges explosifs ou inflammables.

GENERAL INFORMATION



- 1) *Handle the parcel with care. Unpack and check that the contents coincide with the packing-list. If any part is damaged or missing, please advise the distributor immediately.*
- 2) *Do not install or use the equipment without reading this handbook before.*
- 3) *This handbook must always be attached to the equipment and it must be available for all users.*
- 4) *If you have any doubts or enquiries, please contact with your supplier or J.P. Selecta's technical service.*
- 5) **IMPORTANT! J.P. SELECTA WILL NOT ACCEPT ANY APPARATUS TO BE REPAIRED IF IT IS NOT DULY CLEANED.**
- 6) *If any modification, elimination or lacking in maintenance of any device of the equipment by the user transgress the directive 89/655/CEE, the manufacturer is not responsible for the damage that can occur.*
- 7) *Do not use the apparatus with liquids which can give off vapours capable of making explosive mixtures.*

SOMMAIRE

INFORMATION GENERALE
SOMMAIRE
LISTE D'EMBALLAGE
SPECIFICATIONS TECHNIQUES
DESCRIPTION DE L'EQUIPEMENT
INSTALLATION
MODE OPERATOIRE
ENTRETIEN
GARANTIE
DECLARATION DE CONFORMITE "CE"

CONTENTS

GENERAL INFORMATION
CONTENTS
PACKING LISTS
TECHNICAL FEATURES
EQUIPMENT DESCRIPTION
INSTALLATION
OPERATION
MAINTENANCE
GUARANTEE
"EC" CONFORMITY DECLARATION

PAGE / PAGE

2
2
3
3
3
4
4
6
6
6

LISTE D'EMBALLAGE

L'équipement standard se compose des éléments suivants :

Description	Description	Code / Code	Qté / Qty.
Plac-center	Plac-center	44 000 501	1
Guide de l'utilisateur	Instruction Manual	80052	1

PACKING LIST

The standard equipment consist of the following components:

SPECIFICATION TECHNIQUE

Tension d'alimentation 115-230V 50/60 Hz selon les indications de la plaque de caractéristiques de l'appareil.

TECHNICAL FEATURES

Voltage supply 115-230V 50/60 Hz according to the characteristics plate indications.

Code / Code		44000501
Dimensions utiles plaque cm / Plate dimensions cm.	Ancho / Length	30
	Fondo / Width	15
Dimensions extérieures cm. / Overall dimensions cm	Haut. / Height	27
	Larg. / Length	33
	Prof. / Width	50
Puissance compresseur H/P Compressor power HP		1 / 3
Consommation W. Consumption W		160
Poids Kg. / Weight Kg.		15

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

La plaque réfrigérante PLAC-CENTER est indiquée spécialement pour maintenir sur sa surface des éléments à l'état solide.

Permet de travailler avec une température réglable sur la plaque depuis 5°C jusqu'à -10°C, au moyen d'une régulation électronique et lecture digitale.

Le meuble extérieur est construit en acier inox AISI 304 et la plaque réfrigérante en aluminium anodisé noir. Groupe compresseur hermétique monté sur accouplement antivibratoire avec évaporateur ventilé, valve de régulation et unité de condensation.

Le panneau de commande est équipé d'un interrupteur général avec témoin lumineux, un régulateur électronique de la température de contrôle analogique et lecture digitale (2 digits) avec sonde PTC et résolution ±1 digit.

EQUIPMENT DESCRIPTION

The cooling plate PLAC-CENTER is specially suitable for maintaining substances in solid state.

For adjustable temperatures on plate from 5°C up to -10°C, with electronic regulation and digital reading. AISI 304 stainless steel outer casing and cooling plate in black anodized aluminium. Hermetically-sealed compressor installed on an anti-vibration mounting with ventilated evaporator, regulating valve and condenser.

Control panel equipped with main switch with indicator lamp, analogue electronic temperature regulator and digital reading (2 digits) with PTC probe and resolution ±1 digit.

INSTALLATION

Placer la plaque réfrigérante sur une surface plane, horizontale et nivelée, en laissant un espace libre de 10 cm. pour la partie postérieure et latérales de l'équipement.

INSTALLATION

Place the cooling plate on a flat horizontal, level surface, leaving a space at the back and sides of the apparatus of about 10cm.

**ATTENTION ! IMPORTANT POUR VOTRE SECURITE
CAUTION!!! IMPORTANT FOR YOUR SAFETY!**



Ne pas utiliser la plaque pour le traitement thermique de produits susceptibles de former des gaz explosifs, ni dans des zones à protection spéciale.

Do NOT use the plate for thermic treatment of products which made form explosive gases, not even in special protection aerea.

S'assurer que l'équipement se connecte à une tension de réseau correspondant à celle indiquée sur la plaque de caractéristiques de l'appareil.

Be sure that the voltage supply is the same as the one indicated on the characteristics plate.

Avant d'utiliser l'appareil, s'assurer de sa bonne connexion à la terre.

Do not use the apparatus if it is NOT earthed.

Pour le changement de la prise de branchement, ne pas oublier les indications suivantes :

If you have to change the plug bear in mind the following:

Câble bleu : Neutre.
Câble marron : Phase.
Câble jaune/vert : Terre.

*Blue cable: Neutral.
Brown cable: Phase.
Yellow/green cable: Earth.*

MODE OPERATOIRE

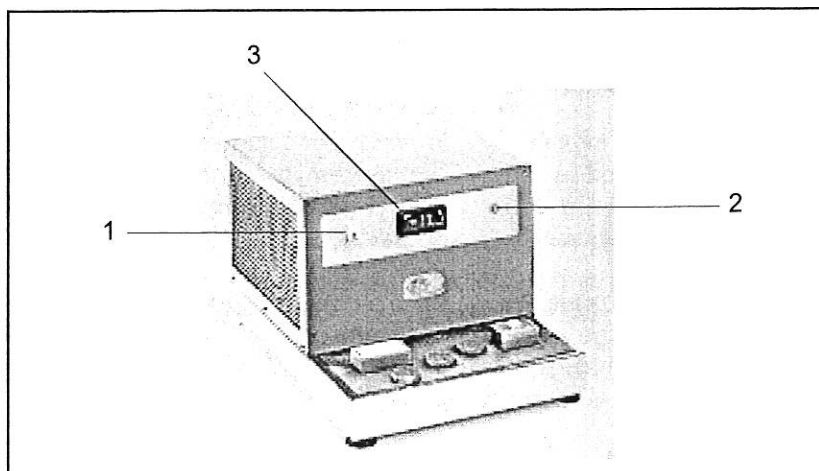
OPERATION

PANNEAU DE COMMANDES

CONTROL PANEL:

1. Interrupteur général avec indicateur lumineux.
2. Témoin indicateur de fonctionnement du compresseur.
3. Régulateur de la température.

1. Main switch with indicator lamp.
2. Compressor operation indicator lamp.
3. Temperature controller.



MISE EN MARCHÉ :

Avant d'introduire la première charge, il est conseillé de laisser fonctionner au moins deux heures à une température préétablie.

MODE OPERATOIRE :

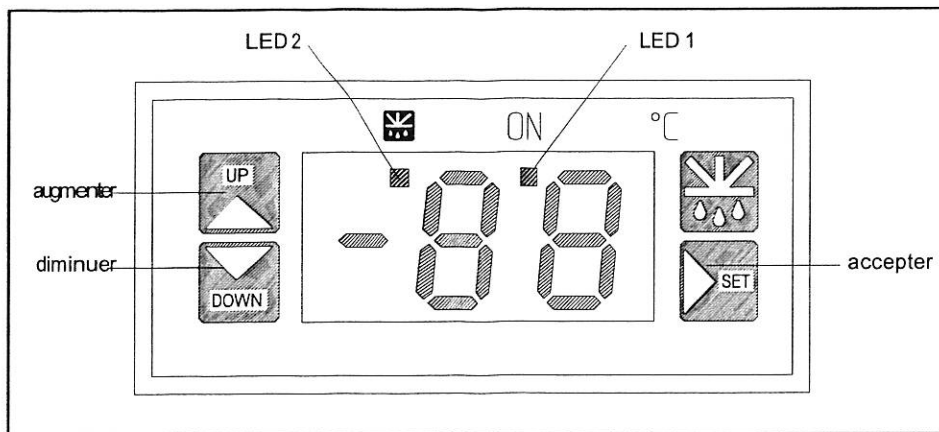
1. Connecter la plaque au réseau électrique.
2. Actionner l'interrupteur général (1).
3. Sélection de la température de consigne.


STARTING UP:



Before the introduction of the first charge, it is advisable to leave the chest working for about two hours at the preset temperature.


OPERATION:

1. Connect the plate to the mains.
2. Press the main switch (1).
3. Set point adjust:






3.1. Appuyer  pendant 3 secondes jusqu'à ce que le LED 2 apparaisse


3.2. Au moyen des touches   sélectionner la température de consigne.

3.3 Valider la sélection de la température en appuyant la touche  de nouveau.

Au display apparaissent 3 traits (---) en indiquant que la nouvelle température de consigne est stockée.

3.1 Push  during 3 seconds until LED 2 starts flashing.

3.2 Select set point by means of keys  

3.3 Accept set point pushing key .

Display will show 3 dashes (---) indicating that the controller is storing new set point.

Les indicateurs / Indicator Leds:

LED 1: Indicateur de relai activé / Indicator of actived relay.

LED 2: Indicateur de désactivation activé / Indicator of actived defrosting.

LED 2 : Intermittent / Intermittent: Phase de programmation / Programming phase.

4. Le temps de stabilisation à la température désirée variera en fonction de la température ambiante.

3. The stabilization time at the desired temperature will vary according to the ambient temperature.

ENTRETIEN



Avant de retirer le couvercle de la plaque, débrancher l'appareil du réseau électrique.

La plaque de contrôle doit être manipulée par un personnel d'entretien dûment autorisé.

NETTOYAGE :

Nettoyer périodiquement la poussière déposée sur les enveloppes du condensateur. Pour cela, sortir les pièces enveloppantes métalliques, et au moyen d'un pinceau ou appareil à air comprimé retirer toute la poussière.

GARANTIE

Cet appareil est sous garantie pendant un an. La garantie ne s'applique pas pour des détériorations provoquées par un mauvais usage de l'appareil, ni pour des causes étrangères à ROGO-SAIMPAIC Agent en France J.P. SELECTA S.A.

La manipulation de l'appareil par des personnes non agréées par ROGO-SAIMPAIC agent en France de J.P. SELECTA S.A. annule automatiquement la garantie

MAINTENANCE



Before removing the side covers disconnect the apparatus from the mains.

The guarantee will not have any effect if the apparatus is manipulated by somebody who has not been expressly authorized by J.P.SELECTA.

CLEANING:

Remove the metallic casing and clean the condenser wings with the help of a brusher or compressed air. It is recommended to do it periodically.

GUARANTEE

This product is guaranteed for one year. The guarantee does not cover damage caused by incorrect use of causes beyond the control of J.P. SELECTA,S.A..

Any manipulation of the apparatus by unauthorized personnel by J.P. SELECTA,S.A. cancels the aguarantee automatically.

DECLARATION DE CONFORMITE "CE" "EC" CONFORMITY DECLARATION

Le fabricant / The manufacturer

J.P. SELECTA,s.a.Ctra. NII Km 585,1 08760 ABRERA (BARCELONA) SPAIN

déclare que les équipements / Declares that the equipment:

Modèle / Model: Code / Code:

PLAC-CENTER 44 000 501

selon les directives suivantes / Meet the following Directives:

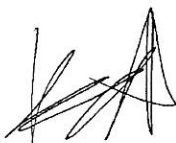
73/23/CEE Sécurité électrique. Electrical safety.

89/336/CEE Comptabilité électromagnétique. Electromagnetical compatibility

selon les Normes suivantes / Meet the following Standards:

EN 50081-1 EN 50082-1 EN 61010-1


RAMÓN Mª RAMÓN
Director Técnico


DAVID PECANINS
Responsable Calidad

PROGRAMME DE FABRICATION MANUFACTURING PROGRAMME

- Agitateurs magnétiques / *Magnetic stirrers.*
- Agitateurs orbitaux, rotatifs et va-et-vient. / *Orbital, rotary and vibratory stirrers.*
- Appareils pour anatomie et histologie. / *Clinical and biotechnological instruments.*
- Appareils à basse température. / *Low temperature apparatus.*
- Appareils de régulation et de contrôle. / *Regulation and control.*
- Bacs conservateurs. / *Chest freezers.*
- Armoires réfrigérées pour banques de sang. / *Blood bank storage cabinet.*
- Enceintes pour germination des plantes. / *Plant germination incubator.*
- Autoclaves pour stérilisation. / *Autoclaves.*
- Bains de nettoyage aux ultrasons. / *Ultrasonic cleaners.*
- Bains thermostatiques. / *Thermostatic baths*
- Batteries de kjeldahl et batteries de soxhlet. / *Kjeldahl battery and Soxhlet battery.*
- Centrifugeuses de paillasse et centrifugeuses réfrigérées. / *Centrifuges.*
- Etuves à bactériologie et cultures. / *Bacteriological and culture ovens.*
- Etuves pour dessiccation sous vide.. /
- Etuves pour dessiccation et stérilisation. / *Drying and sterilization ovens.*
- Etuves pour dessiccation et stérilisation à circulation forcée de l'air. / *Drying and sterilizing ovens by fan convection.*
- Extracteur pour la détermination de la cellulose et des fibres. / *Extractor for Determination of Cellulose and Fibre.*
- Extracteur pour la détermination des graisses. / *Extractor for the Determination of Fats in Food and Oils.*
- Fours à moufle jusqu'à 1.150°C. / *Muffle furnaces up to 1,150°C.*
- Instruments en acier inoxydable, nickel et zirconium. / *Instrumental in stainless steel, nickel and zirconium..*
- Manteaux chauffants / *Heating mantles.*
- Plaques chauffantes. / *Hotplates.*
- Thermostats à immersion. / *Immersion thermostats.*
- Thermostats à blocs métalliques pour tubes et digesteurs kjeldahl. / *Metallic block thermostats.*
- Ultrathermostats de circulation. / *Circulation ultrathermostat.*
- Unité de distillation pour protéines. / *Distiller for proteins.*
- Viscosimètres. / *Viscometers.*

Agent en France de J.P. SELECTA S.A
ROGO-SAMPAIC

23 Avenue Ampère - Z.I. de Villemilan -
91325 WISSOUS CEDEX

Tél : 33 (0) 1 69 53 67 67-Fax :33 (0) 1 69 30 72 55

E.mail : rogosampaic@rogosampaic.fr -Web : www.rogosampaic.fr